УДК 81'42

DOI 10.23951/1609-624X-2020-5-88-95

КОМПОЗИЦИОННЫЕ ОСОБЕННОСТИ ЭЛЕКТРОННЫХ ВОЕННО-ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕКСТОВ

У. А. Ульянова

Новосибирский военный институт имени генерала армии И. К. Яковлева войск национальной гвардии Российской Федерации, Новосибирск

Введение. Рассматриваются композиционные особенности электронных военно-информационных текстов. Необходимость описания данных текстов обусловлена переходом коммуникации в электронную плоскость, что оказало существенное влияние на их композицию.

Цель – описать композиционные особенности электронных военно-информационных текстов.

Материал и методы. Материалом исследования послужили военно-информационные тексты, извлеченные методом сплошной выборки, представленные на сайтах military.com (30 текстов) и nationalinterest.com (35 текстов). В качестве методов были выбраны метод композиционного анализа, описательно-аналитический и сравнительно-сопоставительный методы.

Результаты и обсуждение. Установлены отличительные особенности электронного военно-информационного текста, к которым относятся мультимедийность, гипертекстовость, интерсемиотичность и интерактивность. Предложена классификация электронных военно-информационных текстов исходя из способа создания. В соответствии с этим параметром были выделены онлайн- и офлайн-электронные тексты. Установлено, что в военно-информационных текстах используются несколько типов ссылок: интратекстуальные ссылки, содержащие отсылку к материалам, опубликованным на других сайтах; внетекстовые автоссылки, содержащие информацию с контактными данными автора статьи; внетекстовые ссылки, переход по которым ведет к статье на схожую тематику. Была определена двойственная природа интерактивности как одного из элементов композиции электронного военно-информационного текста. С одной стороны, интерактивность обеспечивает непосредственное взаимодействие между адресатом и адресантом, с другой – реализуется через интерсемиотические элементы, которые позволяют распространить и поделиться информацией на разных интернет-площадках (социальных сетях, форумах, электронной почте). Гипертекстовость, интерсемиотичность, интерактивность относятся к обязательным характеристикам электронного текста. Мультимедийность рассматривается как факультативная характеристика электронного военно-информационного текста, так как видеофрагменты как один из коммуникативных блоков текста присутствуют не во всех текстах, несмотря на обязательное присутствие креолизованного компонента в форме статичной фотографии. Проведен сравнительно-сопоставительный анализ коммуникативных блоков в электронных текстах. На основе анализа результатов были выделены электронные военно-информационные тексты с жесткой и нежесткой структурой.

Заключение. Доказано, что обязательными признаками электронного военно-информационного текста являются интертекстовость, интерактивность и интерсемиотичность. Результаты анализа структурных особенностей свидетельствуют о перспективности исследования прагматилистических характеристик электронных военно-информационных текстов.

Ключевые слова: электронный военно-информационный текст, композиция, гипертекстовость, мультимедийность, интерсемиотичность, интерактивность.

Введение

На современном этапе развития общества электронные средства массовой информации играют одну из ключевых ролей в процессе коммуникации. Экстренные новостные сообщения, статьи о новинках вооружения, в том числе высокотехнологичного, в первую очередь появляются в новостных лентах интернет-изданий и только потом – в печатных изданиях. Цифровизация печатных изданий привела к определенной трансформации военных текстов в содержательном и структурном аспектах в целом и военно-информационных текстов в частности.

Прежде чем рассматривать композиционные особенности электронного военно-информационного текста, следует обратиться к понятию электронного дискурса и текста. Интерес лингвистов к

изучению характеристик электронного дискурса достаточно высок, что подтверждается большим количеством работ в этой сфере (Е. Н. Галичкина, А. В. Зеленовская, О. В. Лутовинова, N. S. Baron, L. Lee, D. Crystal, B. H. Davis, J. Brewer и др.). Однако следует сказать о существующей терминологической неопределенности относительно номинации электронного дискурса. Наряду с понятием «электронный дискурс» (С. Л. Кушнерук, Ю. В. Балакина, D. Crystal, S. C. Herring, L. Lee) также используется термин «компьютерный дискурс» (Е. Н. Галичкина, П. Е. Кондрашов, О. В. Лутовинова, Ю. С. Елагина и др.), «виртуальный дискурс» (Е. Н. Вавилова, О. В. Лутовинова) и «сетевой дискурс» (К. В. Очварова).

Д. Херринг и Ю. В. Балакина под электронным дискурсом понимают компьютерно-опосредован-

ную коммуникацию, которая может осуществляться с помощью любых средств [1, р. 1; 2, с. 18]. Средство связи определяет последующее деление электронного дискурса на интернет-дискурс и сетевой дискурс [3, с. 94]. Считаем, что канал связи является решающим фактором в определении электронного дискурса и текста. Электронный текст рассматривается как текст, продуцированный с помощью какого-либо электронного носителя информации (компьютера, телефона, планшета) и совмещающий в себе той или иной степени черты устной и письменной речи [2, с. 18].

Единственное определение военно-информационного текста было предложено Г. М. Стрелковским и касалось только печатных текстов. Военно-информационные тексты рассматривались как один из жанров военных текстов, основное предназначение которых заключалось в сообщении определенной информации относительно некоторых военных и военно-технических понятий, новых терминов, новостях военной техники или новых положений военной теории [4, с. 119]. Характерные признаки таких текстов – логичность изложения, безэмоциональность, объективность и беспристрастность. Военный (милитарный) дискурс относится к институциональному типу коммуникации и представляет собой вид речевой организации картины мира лиц, причастных к военным действиям [5, с. 7]. Он обладает особой хронотопностью, определенной намеренностью, связностью, военно-фактологической информативностью, процессуальностью, интертекстуальностью, авторитетностью военно-теоретических и военно-исторических источников, антропоцентричностью военной картины мира, непрерывной динамикой, точностью и однозначностью [6, с. 3, 5]. Следовательно, значимыми характеристиками военно-информационного текста как одного из жанров военного дискурса будут связность, информативность, фактуальность, точность, однозначность, интертекстуальность. Ряд дискурсивных характеристик политического текста, таких как авторство, адресность, доступность, оценочность, институциональность и полнота представления информации, также может быть применим и к характеристике военно-информационного текста [7, с. 54–55]. Изменения в структурно-содержательном плане военно-информационного текста обусловлены не только влиянием экстралингвистических факторов, но также и собственно-лингвистических, связанных с рассмотрением текста как единицы дискурса в рамках когнитивно-дискурсивной парадигмы.

Таким образом, электронный военно-информационный текст правомерно рассматривать как институциональный тип текста, предназначенный для массового адресата (как для военных, так и для

не специалистов), интересующихся новинками военной техники, новой терминологией и новейшими положениями военной теории. Автором военно-информационных текстов является военный журналист или специалист в военной сфере. В таких текстах информация не всегда представлена в полном объеме (секретная информация недоступна). Современный электронный военно-информационный текст обладает качественно новыми характеристиками, которых не было у его печатных аналогов десятилетиями назад: гипертекстовость, интерактивность, мультимедийность, интерсемиотичность.

Композиционные особенности электронных военно-информационных текстов до настоящего времени не становились объектом исследования, что и определило актуальность обращения к выбранной тематике. Цель статьи заключается в описании композиционных особенностей электронных военно-информационных текстов.

Материал и методы

Материалом исследования послужили военно-информационные тексты, извлеченные методом сплошной выборки, представленные на сайтах military.com (30 текстов) и nationalinterest.com (35 текстов). В ходе анализа материала использовались следующие методы: метод композиционного анализа, описательно-аналитический и сравнительно-сопоставительный методы.

Результаты и обсуждение

Лингвисты к основным особенностям электронного текста относят мультимедийность, гипертекстовость, интерсемиотичность, интерактивность, необозримость целого тематического блока, качественно иллюстрированный материал [8, с. 162; 9, с. 141; 10, с. 142]. Рассмотрим, каким образом данные характеристики находят свое отражение в электронном военно-информационном тексте.

Электронные тексты могут создаваться как в онлайн- (непосредственно в сети Интернет), так и в офлайн-режиме. Следовательно, по способу создания можно говорить о существовании двух видов текстов:

1. Онлайн-тексты (тексты, доступные в сети Интернет). Например: Army Times, Navy Times, Air Force Times, Marine Corps Times, Defense News, Armed Forces Journal, Training & Simulation Journal и C4ISR Journal (Intelligence, Surveillance and Reconnaissance), Soldier и др.

Военно-информационные онлайн-тексты в свою очередь могут быть представлены в электронных журналах с открытым (Army, Army times, National defense, Air Force Magazine, Naval Technology и др.) и закрытым доступом (Army reserve, Military

history) на сайтах, посвященных военным технологиям и технике. Например: www.military.com, www.militaryaerospace.com, www.defensesystems.com, www.nationalinterest.org и др.

2. Офлайн-тексты (любой текст, созданный в текстовом редакторе).

Гиперссылки и дескрипторы (тэги) являются неотъемлемой частью современного электронного онлайн-текста. Неоспоримое преимущество гиперссылок заключается в том, что они позволяют читателю быстро перейти на другую интернет-страницу, которая концептуально связана с текущей страницей, ознакомиться с информацией, а затем в случае необходимости вернуться к исходному сообщению.

С. Л. Кушнерук выделяет два типа гипертекстовых ссылок в электронных СМИ: интратекстуальные и интертекстуальные. Интертекстуальные ссылки используются только в том случае, когда поздние тексты газеты содержат отсылки к архивным материалам того же издания [9, с. 141].

В военно-информационных текстах интертекстуальность проявляется в несколько ином ключе. В одной статье может использоваться до 5–7 таких ссылок. Как правило, это ссылки на статьи на схожую тематику, но опубликованные на других сайтах. Поэтому по содержанию это интратекстуальные ссылки, так как они демонстрируют наличие связей внутри одного уровня гипертекста, объединяют его видимые и невидимые фрагменты в единое целое [9, с. 141]. Так, в одном из абзацев статьи «This Might Be the Most Powerful ‘Gun’ In the World (Russia Has It)» содержится две гиперссылки: The weapon platform has been described as among the most powerful self-propelled guns in the world – where «one shot of the 203mm weapon can fully destroy a building used as a stronghold». The 2S7 was designed with no turret, while the gun is located at the back of the tracked undercarriage. The rounds of munitions for the platform include breach-loading projectiles with variable charge [11]. В анализируемом примере используется двойная внутритекстовая гиперссылка, которая ведет к одной и той же статье, опубликованной на другом сайте. Это статья «Russia completes 2S7M Malka 203mm self-propelled howitzer upgrade» на сайте armyrecognition.com, которая была опубликована на две недели раньше вышеуказанной статьи. Двойные гиперссылки также используются в текстах, представленных на сайте military.com.

Форма реализации внетекстовых (затекстовых) гиперссылок на анализируемых сайтах разная. На сайте nationalinterest.com внетекстовые гиперссылки представляют собой автоссылки, репрезентирующие имя и фамилию автора статьи, которая всегда располагается перед текстом. Например: by

Peter Suci [11]. Переход по данной ссылке позволяет познакомиться со всеми статьями автора на схожую тематику.

На сайте military.com применяются внетекстовые автоссылки с указанием электронного адреса автора статьи, которые находятся после текста статьи. Например: Matthew Cox can be reached at matthew.cox@military.com [12].

Внетекстовые ссылки, располагающиеся после названия статьи, характеризуются информационно-тематической направленностью и указывают на статью или ряд статей на схожую тему: Read More: Army’s Future Tactical Glasses Will Help Soldiers Tell Friend from Foe. Также это может быть ссылка с указанием на список разделов, близких по содержанию к основной статье. Например: Related Topics Military Headlines Army Gear and Equipment Coronavirus/COVID-19 [12].

Отличительной особенностью военно-информационных текстов, представленных на сайте military.com, являются внетекстовые ссылки внутри авторского текста: Restrictions to limit the spread of COVID-19 prompted the Army to push back the next «soldier touch point» for the system, moving it from summer into fall. Related: Army Modernization Programs Will Be Fielded on Time Despite COVID-19 Delays [12].

Такие гиперссылки выполняют рекламную функцию, которая заключается в продвижении контента сайта, а также функцию привлечения внимания адресата к другим статьям. Эти гиперссылки отличаются от основного текста статьи графическим оформлением. Они оформлены в красной (на сайте nationalinterest.com) или голубой цветовой гамме (на сайте military.com) курсивным начертанием.

С точки зрения частеречной принадлежности внутритекстовые гиперссылки могут быть представлены как отдельными словосочетаниями, так и предложениями. К частотным словосочетаниям относятся субстантивные *army*; *C-130 Hercules*; глагольные *had already prepared*, адекативные *the most powerful*. Менее частотными моделями гиперссылок являются части сложноподчиненного предложения: *who traveled to Pickett in the spring with Army Chief of Staff Gen. James McConville to test out IVAS* [12].

Внетекстовые ссылки представляют собой номинативные словосочетаниями или предложениями, которые являются заголовками статей или тематических разделов сайта: Read More: Army’s Future Tactical Glasses Will Help Soldiers Tell Friend from Foe [12].

Интерактивность является важной структурной особенностью электронного военно-информационного текста. Она подразумевает обеспечение непо-

средственного взаимодействия между адресатом и адресантом. Интерактивность проявляется в возможности оставлять комментарии к содержанию текста. Комментирование доступно на широкопрофильных сайтах, таких как military.com. Этот сайт публикует ежедневные новости в сфере обороны, информацию о льготах, ресурсы по трудоустройству ветеранов и т. д. На узкоспециализированных сайтах (nationalinterest.com, nationaldefense.com и др.) возможность комментирования статей отсутствует. В комментариях указывается ник (имя) пользователя и время создания комментария. Например: 37159053 • 7 months ago Not sure if I was the only one that noticed, but the M2 Browning apparently looks just like a Mk 19, M240B and M249 Saw. The video shows all these platforms firing, plus possible some others I didn't catch. Someone didn't know what an actually M2 looked like [12]. Текст комментария может быть как по теме статьи, так и не иметь прямого отношения к ее содержанию.

Обратная связь с автором статьи, реализуемая через гипертекстовую ссылку с указанием электронной почты или ссылки на страницу в социальной сети Twitter и(или) Facebook, является еще одним способом проявления интерактивности военно-информационного текста: Oriana Pawlyk can be reached at oriana.pawlyk@military.com. Follow her on Twitter at @Oriana0214 [12].

Другим способом реализации интерактивности, который появился вместе с возникновением социальных сетей, является интерсемиотичность (на интернет-языке данный феномен называется кросс-постингом, от англ. cross-post – to put a message, an image, an article, etc. at two or more online locations (размещать сообщение, изображение, статью и т. п. на двух и более онлайн-площадках) [13]. В интерпретирующей семантике под интерсемиотичностью понимают динамическое взаимодействие разнотипных семиотических систем в анализируемом высказывании или тексте [14, с. 92–93]. Интерсемиотичность представляет собой мгновенную опосредованную коммуникацию между пользователями путем размещения текста сайта на других сайтах социальных сетей или рассылки текста по электронной почте. Интерсемиотичность в электронном военно-информационном тексте проявляется в виде набора цветных или черно-белых знаков разного типа (рис. 1).

M2 .50 Caliber Machine Gun

Рис. 1. Интерсемиотичность на сайте military.com

Данный способ реализации интерактивности присутствует во всех электронных текстах, поэтому интерсемиотичность можно рассматривать как обязательный элемент композиции электронного военно-информационного текста.

На сайте military.com цветные иконки с социальными сетями располагаются непосредственно под названием статьи. На сайте nationalinterest.com используется другой дизайн (черно-белая цветовая гамма для изображения иконок). Знаки располагаются вертикально слева от текста статьи.

В военно-информационных текстах используются два типа знаков, выделенные основателем семиотики Ч. Пирсом. Первая категория знаков – это иконические знаки. К ним относится всего две иконки, на которых изображен принтер и конверт для письма. Форма данных знаков является условным сигналом для пользователя, что текст, представленный на странице, доступен для печати и его можно отправить по электронной почте другому адресату.

Второй тип знаков, составляющих большинство во всем массиве знаков, используемых для реализации интерсемиотичности на анализируемых сайтах, – это знаки-символы (конвенциональные знаки). К ним относятся условные изображения социальных сетей Facebook, LinkedIn, Twitter и социального интернет-сервиса Printest. Форма таких знаков не является мотивированной, так как их содержание связано с формой как бы по соглашению, договору, негласно заключенному между пользующимися этими знаками.

Иконические и конвенциональные знаки выполняют ряд функций в электронном тексте. Делimitативная функция знаков заключается в проведении границы композиционных частей текста. В текстах на сайте military.com название статьи отделяется от ее содержания посредством набора знаков (см. рис. 1). Информативная функция состоит в возможности большего охвата аудитории. С информативной функцией тесно связана рекламная функция, которая заключается в распространении информации на разных интернет-площадках посредством социальных сетей или электронной почты.

Электронный военно-информационный текст, также как и печатный, является креолизованным типом текста. В креолизованных текстах доминанту поля паралингвистических средств образуют иконические (изобразительные) средства [15, с. 8]. В печатных военно-информационных текстах также используются паралингвистические средства в виде изображения. В электронном же тексте наряду со статичной картинкой часто используется мультимедийный компонент. В таких текстах содержится краткий информационный видеофраг-

мент, в котором наглядно демонстрируются новинки военной техники. Доступ к видео возможен по гиперссылке, которая является одним из элементов композиции текста. Видеофрагмент может располагаться перед текстовой частью и рассматриваться как независимый элемент общей композиции текста. В проанализированном массиве электронных текстов мультимедийная составляющая как элемент композиции присутствует в 23 % текстов, представленных на сайте military.com.

Мультимедийность не является обязательной характеристикой любого электронного текста, но креолизованная составляющая, включающая средства иконического языка (фотографии), всегда присутствует в электронном военно-информационном тексте. В военно-информационных текстах на сайте nationalinterest.com используются только иллюстративно-визуальные элементы в форме цветного изображения.

Текстовая часть занимает больший объем по сравнению с креолизованной частью. Присутствие фото- или видеоматериала в военно-информационном тексте определяется его функциональной нагрузкой, которая, на наш взгляд, заключается в коммуникативной цели самого текста: информирование о новинках вооружения. Вербальная и образительная часть в военно-информационном тексте существует в рамках отношений взаимодополнения. Наличие фотографии или видео облегчает понимание содержания текста. Таким образом, военно-информационные тексты относятся к вербальноцентрическим текстам с частичной креолизацией, в которых текстовая часть является доминирующей, а мультимедийные средства выступают комплиментарными.

Анализ композиционных особенностей электронных военно-информационных текстов показал, что тексты характеризуются как наличием общих, так и уникальных коммуникативных блоков. Под коммуникативным блоком понимается минимальная единица текста, выделяемая на основе соответствия между определенным фрагментом типового содержания и реализуемыми этим фрагментом функциями в структуре целого текста [16, с. 166–167].

Для военно-информационных текстов, представленных на сайте military.com, характерна относительно жесткая модель построения, заключающаяся в обязательном присутствии композиционных блоков о производителе, тактико-технических характеристиках и предназначении оружия. Данная информация представлена в начальной части текста. Относительность жесткой композиции заключается в вариативности присутствия тех или иных коммуникативных блоков. Так, например, в тексте «M2 Browning» на сайте military.com есть

композиционные блоки о преимуществах винтовки, а также краткое описание характеристик модернизированной винтовки M2A1 с быстроосъемным стволом. В другом тексте «MK-15 Phalnx», представленном на сайте military.com, также как и в тексте «M2 Browning», присутствует коммуникативный блок о тактико-технических характеристиках пушки. К уникальным относятся блоки о возможностях установления данной пушки на кораблях для обеспечения дополнительной сенсорной и противопожарной поддержки других установленных на корабле систем вооружения, а также информация о краткой истории создания и месте первого использования данного оружия.

Расположение креолизованных коммуникативных блоков строго не определено в данных текстах. Фрагменты с изображением описываемого оружия могут размещаться непосредственно перед содержанием статьи или находиться между другими коммуникативными блоками. Мультимедийный фрагмент можно рассматривать в качестве самостоятельного коммуникативного блока, так как он имеет свое название «Want to know about the M2 Browning?» и включает дополнительную информацию и факты по применению на практике карабина: Want to know about the M2 Browning? Here's a couple quick bullet point facts [12]. Данный коммуникативный блок характеризуется коммуникативной направленностью на выражение актуальной для автора и читателя информации [16, с. 164].

Помимо военно-информационных текстов с жесткой композицией, были выделены тексты с нежесткой композицией. Композиция таких текстов состоит из введения (в котором кратко формулируется основная идея текста). Введение включает, как правило, одно-два предложения: TAMPA, Fla. – A patient isolation stretcher that was created in collaboration with Special Operations Command is currently undergoing testing at Fort Bragg, North Carolina [11].

Основная часть текста включает несколько коммуникативных блоков, порядок следования которых четко не регламентирован, как и их количество. Так, в военно-информационном тексте «Pentagon Tests New Hypersonic Glide Body» были выделены такие блоки, как:

1) комментарии представителя Министерства обороны США о функциональных возможностях гиперзвукового оружия: «Hypersonic weapons, capable of flying at speeds greater than five times the speed of sound (Mach 5), are highly maneuverable and operate at varying altitudes,” the Defense Department said in a press release;

2) описание программы тестовых испытаний и ее результаты: «This test was a critical step in rapidly delivering operational hypersonic capabilities to our

warfighters,» said U.S. Army Lt. Gen. L. Neil Thurgood, director of hypersonics, directed energy, space and rapid acquisition [11].

В заключении освещаются планы агентства противоракетной обороны по дальнейшей разработке и внедрению гиперзвукового оружия в сухопутных войсках и военно-морском флоте.

Статья «New Stretcher Can Isolate Wounded on Battlefields» содержит абсолютно другие коммуникативные блоки: описание новых носилок, детальное описание ситуаций, в которых могут использоваться носилки (эвакуация инфекционных больных, обгоревших или погибших солдат и т. д.). В заключении приводятся комментарии вице-президента компании-производителя о тестовых испытаниях нового устройства.

Тексты, представленные на сайте nationalinterest.com, отличаются от военно-информационных текстов на сайте military.com по количеству, содержанию, а также порядку следования коммуникативных блоков. На сайте military.com прослеживается строгая тенденция в расположении коммуникативных блоков (каждый текст начинается с информации о компании-производителе и тактико-технических характеристиках). На сайте nationalinterest.com порядок следования коммуникативных блоков не является строго установленным. Следовательно, можно говорить о существовании двух типов электронных военно-информа-

ционных текстов: текстах с жесткой и нежесткой структурой.

Заключение

Таким образом, были выделены и описаны особенности электронных военно-информационных текстов на структурном уровне. К облигаторным особенностям текстов относятся гипертекстовость, интерактивность, интерсемиотичность. Мультимедийность является факультативной характеристикой электронных военно-информационных текстов. Электронные военно-информационные тексты относятся к вербальноцентрическим текстам, в которых вербальная часть является главным элементом, а креолизованная – второстепенным. Композиция электронного военно-информационного текста может быть жесткой и нежесткой. Электронные тексты с жесткой композицией включают обязательные коммуникативные блоки о производителе оружия, тактико-технических характеристиках и предназначении оружия. Содержание остальных блоков варьируется в зависимости от тематической направленности текста. Тексты с нежесткой композицией составляют большинство в массиве проанализированных источников. Результаты исследования доказывают перспективность исследования электронных военно-информационных текстов, в частности его стилистических и прагматических особенностей.

Список литературы

1. Herring S. C. Computer-mediated communication: Linguistic, social and cross-cultural perspectives. Amsterdam: John Benjamins, 1996. 332 p.
2. Балакина Ю. В. Электронный текст: принципиально новый тип текста? // Вестн. Волгоградского гос. ун-та. 2016. Т. 15, № 3. С. 17–27.
3. Елагина Ю. С. Коммуникативно-прагматические характеристики профессионального компьютерного дискурса: дис. ... канд. филол. наук. Самара, 2012. 188 с.
4. Стрелковский Г. М. Теория и практика военного перевода: Немецкий язык. М.: Воениздат, 1979. 272 с.
5. Скларова Н. Г. Лингвосомиотика милитарно-медийного дискурса (на материале современных публикаций англоязычных СМИ). М.: ИНФРА-М, 2019. 88 с.
6. Уланов А. В. Русский военный дискурс XIX – начала XX века: структура, специфика, эволюция: дис. ... д-ра филол. наук. Омск, 2014. 494 с.
7. Чудинов А. П. Дискурсивные характеристики политической коммуникации // Политическая лингвистика. 2012. Вып. 2 (40). С. 53–59.
8. Балакина Ю. В., Соснин А. В. Интерсемиотичность и мультимедийность: от традиционных текстов к электронным // Сибирский филологический журнал. 2017. № 1. С. 161–172.
9. Кушнерук С. Л. Расширение коммуникативного пространства: специфика текстов электронных СМИ в сравнении с печатными // Политическая лингвистика. 2007. № 3. С. 140–143.
10. Шамне Н. Л., Шишкина Е. В. Научно-популярные медицинские интернет-издания на немецком языке: структурный и функциональный аспекты // Вестн. Волгоградского гос. ун-та. Серия 2: Языкознание. 2017. Т. 16, № 2. С. 143–151.
11. National Interest. URL: <https://nationalinterest.org/> (дата обращения: 11.04.2020).
12. Military. URL: <https://www.military.com/> (дата обращения: 11.04.2020).
13. Oxford Dictionary. URL: https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/crosspost_2?q=cross+posting/ (дата обращения: 11.04.2020).
14. Бочкарев А. Е. Семантика. Основной лексикон. Н. Новгород: ДЕКОМ, 2014. 320 с.

15. Анисимова Е. Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизованных текстов). М.: Академия, 2003. 128 с.
16. Крижановская Е. М. Коммуникативный блок // Стилистический энциклопедический словарь русского языка / под ред. М. Н. Кожинной. 2-е изд., испр. и доп. М., 2006. С. 163–167.

Ульянова Ульяна Александровна, кандидат филологических наук, доцент, Новосибирский военный институт имени генерала армии И. К. Яковлева войск национальной гвардии Российской Федерации (ул. Ключ-Камышенское плато, 6/2, Новосибирск, Россия, 630028). E-mail: uua_07@mail.ru

Материал поступил в редакцию 20.05.2020.

DOI 10.23951/1609-624X-2020-5-88-95

STRUCTURAL FEATURES OF ELECTRONIC MILITARY INFORMATION TEXTS

U. A. Ulyanova

Novosibirsk Military Institute named after General of the Army I. K. Yakovlev of National Guard Troops of the Russian Federation, Novosibirsk, Russian Federation

Introduction. The structural features of electronic military information texts have been analyzed. The necessity to describe the electronic texts is caused by the transition of communication to the electronic mode, which has had a significant impact on the composition of military information texts.

The aim is to describe the compositional features of electronic military information texts.

Material and methods. The research methods include compositional analysis, descriptive-analytical and comparative method. The material of the research is military information texts extracted by the random sampling method from the websites military.com (30 texts) and nationalinterest.com (35 texts).

Results and discussion. Distinctive features of the electronic military information texts include multimedia, hypertext, intersemioticity and interactivity. The classification of electronic military-information texts on the basis of the means of communication has been presented. Online and offline electronic texts are distinguished in accordance with this parameter. Several types of hypertext links are used in military information texts: intratextual links containing reference to the materials published on other sites; non-textual auto hypertext links with contact information of the author of the article; non-textual hypertext links which lead to the article on similar subjects. The main types of hypertext links are also defined in terms of their language representation. The dual nature of interactivity as one of the elements of the composition of the electronic military information text was established. On the one hand, it provides the direct interaction between the addresser and the addressee. On the other hand, interactivity is realized through intersemiotic elements (cross-posting), which allow spreading and sharing information on different Internet sites (social networks, forums, e-mail). Hypertext, intersemioticity, interactivity are considered as obligatory characteristics of the electronic military information texts. Multimedia is regarded as an optional characteristic of the electronic military information text, because video fragments as one of the communication blocks of the text are not present in all texts, although a creolized component in the form of a photo is an obligatory part of text composition. A comparative analysis of the communication blocks in electronic texts has been carried out. Electronic military information texts with strict and free composition have been singled out.

Conclusion. It has been proved that the obligatory compositional features of the electronic military information text are intertextuality, interactivity and intersemioticity. The results of the peculiarities of compositional analysis show the promising nature of the investigation of pragmastylistic features of electronic military information texts.

Keywords: *electronic military information text, composition, hypertext, multimedia, interactivity, intersemioticity.*

References

1. Herring S. C. *Computer-mediated communication: Linguistic, social and cross-cultural perspectives*. Amsterdam: John Benjamins, 1996. 332 p.
2. Balakina Yu. V. Elektronnyy tekst – printsipial'no novyy tip teksta? [The electronic text – a cardinally new textual type?]. *Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta – Science Journal of Volgograd State University*, 2016, vol. 15, no 3, pp. 17–27 (in Russian).
3. Elagina Yu. S. *Kommunikativno-pragmaticheskiye kharakteristiki professional'nogo komp'yuternogo diskursa*. Dis. kand. filol. nauk [Communication pragmatic characteristics of professional computer discourse. Diss. cand. philol. sci.]. Samara, 2012. 188 p. (in Russian).
4. Strelkovskiy G. M. *Teoriya i praktika voyennogo perevoda: Nemetskiy yazyk* [Theory and practice of military translation: German language]. Moscow, Voenizdat Publ., 1979. 272 p. (in Russian).
5. Sklyarova N. G. *Lingvosemiotika militarno-medijnogo diskursa (na materiale sovremennykh publikatsiy angloyazychnykh SMI)* [Lingvosemiotics of military media discourse (by the material of modern English media publications)]. Moscow, INFRA-M Publ., 2019. 88 p. (in Russian).

6. Ulanov A. V. *Russkiy voyennyi diskurs XIX – nachala XX veka: struktura, spetsifika, evolyutsiya*. Dis. dokt. filol. nauk [Russian military discourse of XIX – the beginning of the XX century: structure, specific features and evolution. Diss. doct. philol. sci.]. Omsk, 2014. 494 p. (in Russian).
7. Chudinov A. P. Diskursivnye kharakteristiki politicheskoy kommunikatsii [Discursive characteristics of political communication]. *Politicheskaya lingvistika – Political linguistics*, 2012, vol. 2(40), pp. 53–59 (in Russian).
8. Balakina Yu. V., Sosnin A. V. Intersemiotichnost' i multimediynost': ot traditsionnykh tekstov k elektronnyim [Intersemioticity and Multimedia – from Traditional to Electronic Texts]. *Sibirskiy filologicheskii zhurnal – Siberian Journal of Philology*, 2017, no. 1, pp. 161–172 (in Russian).
9. Kushneruk S. L. Rasshireniye kommunikativnogo prostranstva: spetsifika tekstov elektronnykh SMI v sravnenii s pechatnymi [The expansion of communication space: the specific features of electronic mass media texts in comparison with printed texts]. *Politicheskaya lingvistika – Political Linguistics*, 2007, no. 3, pp. 140–143 (in Russian).
10. Shamne N. L., Shishkina E. V. Nauchno-populyarnye meditsinskiye internet-izdaniya na nemetskom yazyke: strukturnyy i funktsional'nyy aspekty [German popular scientific medical online media: structural and functional aspects]. *Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2: Yazykoznaniye – Science Journal of VolsU. Linguistics*, 2017, vol. 16, no. 2, pp. 143–151 (in Russian).
11. *National Interest*. URL: <https://nationalinterest.org/> (accessed 4 April 2020).
12. *Military*. URL: <https://www.military.com/> (accessed 4 April 2020).
13. *Oxford Dictionary*. URL: https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/crosspost_2?q=cross+posting/ (accessed 11 April 2020).
14. Bochkarev A. E. *Semantika. Osnovnoy leksikon* [Semantics. The basic vocabulary]. Nizhniy Novgorod, DEKOM Publ., 2014. 320 p. (in Russian).
15. Anisimova E. E. *Lingvistika teksta i mezhkul'turnaya kommunikatsiya (na materiale kreolizovannykh tekstov)* [Text linguistics and intercultural communication (by the material of the creolized texts)]. Moscow, Akademiya Publ., 2003. 128 p. (in Russian).
16. Krizhanovskaya E. M. Kommunikativnyy blok [Communication block]. *Stilisticheskii entsiklopedicheskiy slovar' russkogo yazyka* [Stylistic encyclopaedia dictionary of Russian Language]. Edited by M. N. Kozhina, 2nd ed., revised and enlarged edition. Moscow, Nauka Publ., 2006, pp. 163–167 (in Russian).

Ulyanova U. A., Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Novosibirsk military Institute named after general of the Army I. K. Yakovlev of National Guard Troops of the Russian Federation (Klyuch-Kamyshenskoye plato 6/2, Novosibirsk, Russian Federation, 634050). E-mail: uua_07@mail.ru